Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 36

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 64

2 lutego 2021

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 36/01 Wycofanie zgłoszenia koncentracji (Sprawa M.10008 — Egeria/Parcom/Wood Holdingco JV) ([1]) 1

2021/C 36/02 Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business) ([1]) 2

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 36/03 Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansujących: — 0,00 % na dzień 1 lutego 2021 r. — Kursy walutowe euro — 1 lutego 2021 r. 3

2021/C 36/04 Nowa strona narodowa obiegowych monet euro 4

2021/C 36/05 Nowa strona narodowa obiegowych monet euro 5

2021/C 36/06 Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji z dnia 18 września 2019 r. – Sprawa M.9076 – Novelis/Aleris – Sprawozdawca: Cypr ([1]) 6

2021/C 36/07 Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające (M.9076 – Novelis/Aleris) ([1]) 8

2021/C 36/08 Streszczenie decyzji Komisji z dnia 1 października 2019 r. uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG (Sprawa M.9076 – Novelis/Aleris) *(notyfikowana jako dokument C(2019) 7061)* ([1]) 10

PL

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG.

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego

2021/C 36/09 Zawiadomienie o przyznanych dotacjach – Zaproszenie do składania wniosków – nr ref.: GP/DSI/ReferNet_FPA/002/20 – ReferNet – Europejska sieć na rzecz kształcenia i szkolenia zawodowego Cedefop (VET) 16

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2021/C 36/10 Zawiadomienie zmieniające zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu wyrobów walcowanych płaskich z aluminium pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej ... 18

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2021/C 36/11 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ([1]) 20

INNE AKTY

Komisja Europejska

2021/C 36/12 Publikacja jednolitego dokumentu, o którym mowa w art. 94 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013, oraz odesłania do publikacji specyfikacji produktu objętego nazwą w sektorze winorośli i wina 22

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Wycofanie zgłoszenia koncentracji

(Sprawa M.10008 — Egeria/Parcom/Wood Holdingco JV)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 36/01)

W dniu 23 grudnia 2020 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]) („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw") tego rozporządzenia, Komisja otrzymała zgłoszenie ([2]) planowanej koncentracji.

W dniu 22 stycznia 2021 r. strony zgłaszające poinformowały Komisję, że wycofały swoje zgłoszenie.

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.
([2]) Dz.U. C 5 z 07.01.2021, s. 21.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji

(Sprawa M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business)

(tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 36/02)

W dniu 30 kwietnia 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) w związku z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]). Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

— w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,

— w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl) jako dokument nr 32018M8851. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansujących ([1])**:**

0,00 % na dzień 1 lutego 2021 r.

Kursy walutowe euro ([2])

1 lutego 2021 r.

(2021/C 36/03)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,2084	CAD	Dolar kanadyjski	1,5474
JPY	Jen	126,77	HKD	Dolar Hongkongu	9,3687
DKK	Korona duńska	7,4373	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6844
GBP	Funt szterling	0,88200	SGD	Dolar singapurski	1,6092
SEK	Korona szwedzka	10,1627	KRW	Won	1 351,21
CHF	Frank szwajcarski	1,0816	ZAR	Rand	18,1574
ISK	Korona islandzka	156,30	CNY	Yuan renminbi	7,8143
NOK	Korona norweska	10,3890	HRK	Kuna chorwacka	7,5745
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	17 011,92
CZK	Korona czeska	25,975	MYR	Ringgit malezyjski	4,8850
HUF	Forint węgierski	356,35	PHP	Peso filipińskie	58,083
PLN	Złoty polski	4,5080	RUB	Rubel rosyjski	91,6248
RON	Lej rumuński	4,8735	THB	Bat tajlandzki	36,228
TRY	Lir turecki	8,6902	BRL	Real	6,5765
AUD	Dolar australijski	1,5831	MXN	Peso meksykańskie	24,5157
			INR	Rupia indyjska	88,3450

([1]) Stopa obowiązująca w ostatnich operacjach, których dokonywano przed wskazaną datą. W przypadku przetargu procentowego, stopa procentowa odpowiada marginalnej stopie procentowej.

([2]) *Źródło*: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Nowa strona narodowa obiegowych monet euro

(2021/C 36/04)

Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominale 2 euro emitowanej przez Włochy

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro ([1]). Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r. ([2]) państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności monety muszą mieć nominał 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominale 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

Państwo emitujące: Włochy

Upamiętniane wydarzenie: 150. rocznica ustanowienia Rzymu stolicą Włoch

Opis motywu: Motyw przedstawia fragment rzeźby Dea Roma autorstwa Angela Zanellego, umieszczonej w centrum Altare della Patria – wielkiego ołtarza wotywnego dedykowanego narodowi włoskiemu, wchodzącego w skład znajdującego się w Rzymie kompleksu Vittoriano. Powyżej widnieje napis: „ROMA CAPITALE"; po prawej stronie – daty „•1871•2021•", odpowiednio: rok ogłoszenia Rzymu stolicą Włoch oraz rok emisji monety; po lewej stronie – litery „RI", akronim od „Republiki Włoskiej", oraz litera „R", oznaczająca mennicę rzymską; w egzerdze – litery „UP", inicjały projektantki Uliany Pernazzy.

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

Planowany nakład: 3 000 000

Data emisji: styczeń 2021 r.

([1]) Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

([2]) Zob. konkluzje Rady do Spraw Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

Nowa strona narodowa obiegowych monet euro

(2021/C 36/05)

Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominale 2 euro emitowanej przez Włochy

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro ([1]). Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r. ([2]) państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności monety muszą mieć nominał 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominale 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

Państwo emitujące: Włochy

Upamiętniana osoba: pracownicy służby zdrowia

Opis motywu: Motyw przedstawia: pośrodku – mężczyznę i kobietę w odzieży medycznej i maseczkach, z teczką i stetoskopem, symbolizujących lekarzy i pielęgniarki pracujących na pierwszej linii frontu walki z COVID-19. Powyżej znajduje się słowo „GRAZIE", a za nim, po prawej stronie – symbol serca; po lewej stronie widnieje krzyż medyczny; pośrodku – litery „RI", akronim od „Republiki Włoskiej"; po lewej stronie – litera „R", oznaczająca mennicę rzymską; poniżej, po lewej stronie – litery „CM", inicjały projektantki Claudii Momoni; w egzerdze – rok emisji monety, „2021".

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

Planowany nakład: 3 000 000

Data emisji: styczeń 2021 r.

([1]) Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

([2]) Zob. konkluzje Rady do Spraw Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji

z dnia 18 września 2019 r.

Sprawa M.9076 – Novelis/Aleris

Sprawozdawca: Cypr

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 36/06)

Transakcja

1. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że transakcja stanowi koncentrację w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

Wymiar unijny

2. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że transakcja ma wymiar unijny zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

Rynki produktowe

3. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z definicją Komisji dotyczącą właściwego rynku produktowego dla produkcji i dostaw niektórych wyrobów walcowanych płaskich z aluminium, a w szczególności, że standardowe wyroby walcowane płaskie stanowią odrębny rynek produktowy oraz że dokładna definicja rynku produktowego dla anodowanych blach aluminiowych oraz blach aluminiowych do rur zespolonych może pozostać otwarta.

4. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z definicją Komisji dotyczącą właściwego rynku produktowego dla produkcji i dostaw niektórych wyrobów walcowanych płaskich z aluminium, w szczególności:

   4.1. Aluminiowe blachy karoseryjne stanowią odrębny rynek produktowy, oddzielny od innych aluminiowych wyrobów walcowanych płaskich;

   4.2. Aluminiowe blachy karoseryjne i wyroby płaskie ze stali wykorzystywane w karoseriach samochodów należą do różnych rynków;

   4.3. Różne aluminiowe blachy karoseryjne należą do tego samego zróżnicowanego rynku.

Rynki geograficzne

5. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z definicją Komisji dotyczącą właściwych rynków produktowych dla produkcji i dostaw niektórych wyrobów walcowanych płaskich z aluminium, w szczególności:

   5.1. Rynek standardowych wyrobów walcowanych płaskich obejmuje cały obszar EOG. Gdyby anodowane blachy aluminiowe oraz blachy aluminiowe do rur zespolonych miały zostać uznane za odrębne właściwe rynki produktowe, obejmowałyby cały obszar EOG.

   5.2. Rynek aluminiowych blach karoseryjnych obejmuje cały obszar EOG.

Ocena wpływu na konkurencję

6. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona transakcja znacznie zakłóciłaby efektywną konkurencję ze względu na stworzenie lub umocnienie pozycji dominujące na rynku, a w każdym razie ze względu na nieskoordynowane skutki horyzontalne w odniesieniu do produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych na obszarze EOG.

7. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona transakcja nie zakłóciłaby znacznie efektywnej konkurencji w odniesieniu do produkcji i dostaw standardowych wyrobów walcowanych płaskich w EOG oraz w odniesieniu do domniemanych rynków dla produkcji i dostaw anodowanych blach aluminiowych oraz blach aluminiowych do rur zespolonych w EOG.

Wzrost efektywności

8. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że wzrost efektywności deklarowany przez stronę zgłaszającą nie przedstawia szczegółowo korzyści dla konsumenta, specyfiki połączenia oraz braku mniej antykonkurencyjnych wariantów, ani dowodów na poparcie twierdzeń dotyczących wzrostu efektywności.

Zobowiązania

9. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że końcowe zobowiązania są odpowiednie i wystarczające do wyeliminowania znaczącego zakłócenia efektywnej konkurencji w odniesieniu do produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych w EOG.

Zgodność z rynkiem wewnętrznym

10. Komitet Doradczy (9 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że zgłoszoną transakcję, zmienioną końcowymi zobowiązaniami, należy uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym i z funkcjonowaniem Porozumienia EOG.

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające [1]

(M.9076 – Novelis/Aleris)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 36/07)

Wprowadzenie

1. W dniu 18 lutego 2019 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw [2], Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Novelis Inc. („Novelis" lub „strona zgłaszająca"), spółka zależna należąca w całości do Hindalco Industries Limited, przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Aleris Corporation („Aleris") w drodze zakupu udziałów/akcji („planowanej transakcji"). Do celów niniejszego sprawozdania przedsiębiorstwa Novelis i Aleris zwane są łącznie „stronami".

Procedura

2. W pierwszym etapie postępowania wyjaśniającego Komisja wyraziła poważne wątpliwości co do zgodności planowanej transakcji z rynkiem wewnętrznym oraz funkcjonowaniem Porozumienia EOG w odniesieniu do rynku aluminiowych wyrobów walcowanych płaskich na terenie EOG używanych do produkcji blach karoseryjnych oraz w odniesieniu do potencjalnych rynków blach aluminiowych używanych do produkcji rur zespolonych na terenie EOG i anodowanych blach aluminiowych wysokiej jakości na terenie EOG. W dniu 25 marca 2019 r. Komisja przyjęła decyzję o wszczęciu postępowania na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. W dniu 4 kwietnia 2019 r. strona zgłaszająca przedstawiła uwagi na piśmie w sprawie przedmiotowej decyzji.

3. W dniu 11 kwietnia 2019 r. w odpowiedzi na wniosek strony zgłaszającej Komisja przyjęła decyzję o przedłużeniu drugiego etapu postępowania wyjaśniającego o dwadzieścia dni roboczych.

4. W dniu 13 maja 2019 r. Komisja przyjęła decyzje na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw – jedną skierowaną do przedsiębiorstwa Novelis, a drugą do przedsiębiorstwa Aleris – w związku z niedostarczeniem przez nie kompletnych informacji w odpowiedzi na wniosek Komisji o udzielenie informacji. Obie decyzje zmusiły adresatów do przedłożenia kompletnej odpowiedzi na wniosek o udzielenie informacji pierwotnie przekazany przez Komisję i skutkowały zawieszeniem terminów, o których mowa w art. 10 ust. 3 akapit pierwszy rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, od dnia 7 maja 2019 r. do dnia 15 maja 2019 r. włącznie.

5. W dniu 1 lipca 2019 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. W pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń Komisja wstępnie stwierdziła, że planowana transakcja zakłóciłaby w znaczący sposób skuteczną konkurencję w odniesieniu do produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych w EOG, co wynikałoby ze stworzenia lub wzmocnienia pozycji dominującej na właściwym rynku, a w każdym razie z wyeliminowania istotnych ograniczeń związanych z konkurencją. Ze wstępnych wniosków Komisji wynika zatem, że zgłoszona koncentracja nie była zgodna z rynkiem wewnętrznym ani z funkcjonowaniem Porozumienia EOG. W dniu 17 lipca 2019 r. strona zgłaszająca przedstawiła swoje uwagi dotyczące pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń w przedłużonym terminie ustalonym przez Dyrekcję Generalną ds. Konkurencji („DG ds. Konkurencji"). W piśmie dołączonym do odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń strony zwróciły się z wnioskiem o możliwość złożenia ustnych wyjaśnień.

6. Formalne złożenie ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym odbyło się w 23 lipca 2019 r. Wzięły w nim udziały strony, ich zewnętrzni doradcy prawni i ekonomiczni, dwie zainteresowane osoby trzecie (zob. punkt 7 poniżej), odpowiednie służby Komisji oraz przedstawiciele organów ochrony konkurencji czterech państw członkowskich (Belgii, Niemiec, Hiszpanii i Zjednoczonego Królestwa), a także przedstawiciel Urzędu Nadzoru EFTA. W odniesieniu do spotkania wyjaśniającego nie zgłoszono żadnych skarg proceduralnych.

---

[1] Na podstawie art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29) („decyzja 2011/695/UE").

[2] Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw) (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1) („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").

7. Na ich wniosek do udziału w procedurze dopuszczono dwa związki zawodowe jako zainteresowane osoby trzecie. Obu zainteresowanym stronom trzecim przekazano wersję jawną pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń i wyznaczono im termin przedłożenia uwag. Na ich wniosek dwa związki zawodowe zaproszono do złożenia ustnych wyjaśnień, podczas którego każdy z nich przedstawił swoją opinię na temat planowanej transakcji.

8. W dniu 6 sierpnia 2019 r. stronie zgłaszającej przekazano pismo przedstawiające okoliczności faktyczne. W dniu 19 sierpnia 2019 r. strona zgłaszająca przekazała swoje uwagi dotyczące pisma przedstawiającego okoliczności faktyczne.

9. Po raz pierwszy strony uzyskały dostęp do akt w dniu 2 lipca 2019 r. Strony zwróciły się do DG ds. Konkurencji z wnioskiem o udzielenie dalszego dostępu do określonych informacji, a DG ds. Konkurencji przekazała dodatkowe opisy nieopatrzone klauzulą poufności i udostępniła niektóre wymagane informacje po konsultacji z dostawcami informacji. W dniach 7 sierpnia 2019 r. i 2 września 2019 r. DG ds. Konkurencji udzieliła dalszego dostępu do akt. Ponadto DG ds. Konkurencji zorganizowała biura danych, udzielając dostępu do określonych dokumentów wyłącznie doradcom zewnętrznym strony zgłaszającej. Chociaż nie byli upoważnieni do wydobycia informacji z biur danych, doradcy zewnętrzni mogli sporządzić poufne sprawozdania dotyczące biur danych do akt Komisji, a także wersję takich sprawozdań nieopatrzoną klauzulą poufności dla strony zgłaszającej.

Projekt decyzji

10. W celu rozwiązania stwierdzonych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń problemów w zakresie konkurencji strona zgłaszająca przedstawiła w dniu 9 sierpnia 2019 r. pierwszy zestaw zobowiązań zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Zmienioną wersję tych zobowiązań przedstawiono w dniu 13 sierpnia 2019 r. Na podstawie informacji zwrotnej uzyskanej w wyniku badania rynku, któremu poddano zmienione zobowiązania, w dniu 3 września 2019 r. strona zgłaszająca przedstawiła ostateczny zestaw zobowiązań („zobowiązania ostateczne").

11. W projekcie decyzji Komisja stwierdza, że ostateczne zobowiązania są odpowiednie i wystarczające, aby zlikwidować znaczne utrudnienie skutecznej konkurencji, jakie wywołałaby planowana transakcja, i że zobowiązania te zapewniają zgodność planowanej koncentracji z rynkiem wewnętrznym i funkcjonowaniem Porozumienia EOG.

Podsumowanie

12. Zgodnie z art. 16 ust. 1 decyzji 2011/695/UE dokonałem przeglądu projektu decyzji i uważam, że dotyczy on jedynie zastrzeżeń, co do których strony miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk.

13. Uważam, że w niniejszym postępowaniu przestrzegano skutecznego wykonywania praw procesowych stron.

Bruksela, dnia 19 września 2019 r.

Joos STRAGIER

Streszczenie decyzji Komisji

z dnia 1 października 2019 r.

uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG

(Sprawa M.9076 – Novelis/Aleris)

(notyfikowana jako dokument C(2019) 7061)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 36/08)

Dnia 1 października 2019 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw ([1]), *w szczególności art. 8 ust. 2 tego rozporządzenia. Pełny tekst decyzji w wersji nieopatrzonej klauzulą poufności, w stosownym przypadku w wersji wstępnej, znajduje się w języku angielskim na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod adresem:http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2*

I. STRONY

(1) Novelis jest światowym producentem wyrobów walcowanych płaskich z aluminium oraz prowadzi recykling aluminium. Przedsiębiorstwo posiada 24 zakłady produkcyjne w Ameryce Północnej, Ameryce Południowej, Europie i Azji. Novelis jest spółką zależną należącą w całości do Hindalco, indyjskiego dostawcy aluminium i miedzi.

(2) Aleris jest światowym producentem wyrobów walcowanych płaskich z aluminium. Aleris posiada 13 zakładów produkcyjnych w Ameryce Północnej, Europie i Azji.

II. TRANSAKCJA

(3) W dniu 18 lutego 2019 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw"), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Novelis Inc. („Novelis", Stany Zjednoczone), spółka zależna należąca w całości do Hindalco Industries Limited („Hindalco", Indie), przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Aleris Corporation („Aleris", Stany Zjednoczone) w drodze zakupu udziałów/akcji („transakcji"). Novelis jest dalej zwany „stroną zgłaszającą". Novelis i Aleris są dalej zwane „stronami". Podmiot powstały w wyniku transakcji jest zwany dalej „podmiotem powstałym w wyniku połączenia".

III. WYMIAR UNIJNY

(4) Łączny światowy obrót stron przekracza 5 000 mln EUR, a łączny obrót każdej ze stron na terenie Unii przekracza 250 mln EUR. W żadnym państwie członkowskim Unii żadna ze stron nie osiąga więcej niż dwie trzecie swojego obrotu na terenie Unii.

(5) Transakcja posiada zatem wymiar unijny zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

IV. PROCEDURA

(6) W dniu 26 lipca Novelis zawiadomił o podpisaniu ostatecznej umowy dotyczącej przejęcia Aleris. Transakcję zgłoszono Komisji w dniu 18 lutego 2019 r.

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

(7) Decyzją z dnia 25 marca 2019 r. Komisja stwierdziła, że proponowana transakcja wzbudza poważne wątpliwości co do zgodności z rynkiem wewnętrznym, i wszczęła postępowanie zgodnie z art. 6 ust. 1 lit c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

(8) W dniu 1 lipca 2019 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, w którym wstępnie stwierdziła, że transakcja prawdopodobnie znacznie zakłóci skuteczną konkurencję na rynku wewnętrznym w odniesieniu do produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych w EOG.

(9) Złożenie ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym odbyło się w dniu 23 lipca 2019 r.

(10) Szczegółowe postępowanie przygotowawcze nie pozwoliło rozwiać wstępnie wyrażonych obaw dotyczących konkurencji.

(11) W celu rozwiązania problemów w zakresie konkurencji wskazanych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń w dniu 9 sierpnia 2019 r. strony przedstawiły zobowiązania zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

(12) W celu rozwiązania problemów w zakresie konkurencji wskazanych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń w dniu 13 sierpnia 2019 r. strony przedstawiły zmienione zobowiązania („zobowiązania z dnia 13 sierpnia 2019 r.") zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

(13) W dniu 13 sierpnia 2019 r. Komisja rozpoczęła test rynku w odniesieniu do zobowiązań z dnia 13 sierpnia 2019 r. Aby odnieść się do pewnych pomniejszych kwestii wykazanych w teście rynku, w dniu 3 września 2019 r. strony przekazały poprawione zobowiązania („zobowiązania ostateczne").

V. **UZASADNIENIE**

V.1. **Właściwe rynki produktowe**

(14) Transakcja dotyczy aluminiowych wyrobów walcowanych płaskich. Są one produkowane z płyt aluminiowych poddawanych obróbce głównie w trzech etapach: (i) walcowanie na gorąco powodujące zmniejszenie grubości płyty przez jej podgrzanie i walcowanie w tzw. walcowni gorącej; (ii) walcowanie na zimno powodujące dodatkowe zmniejszenie grubości płyty; oraz (iii) wykończenie, które może obejmować szereg przeróbek. Powstałe w ten sposób aluminiowe wyroby walcowane płaskie są sprzedawane przez producenta lub są cięte na pożądaną długość i szerokość przed sprzedażą. Aluminiowe wyroby walcowane płaskie są wykorzystywane do produkcji różnych produktów końcowych, takich jak puszki do napojów, puszki na żywność, folia aluminiowa, lub części karoserii samochodowej.

(15) Aluminiowe wyroby walcowane płaskie stosowane do produkcji części karoserii samochodowej są określane jako aluminiowe blachy karoseryjne. Po przeprowadzeniu badania rynku Komisja stwierdziła, że aluminiowe blachy karoseryjne należą do właściwego rynku produktowego odrębnego od innych rodzajów aluminiowych wyrobów walcowanych płaskich. Ponadto dowody wskazują na to, że ze względu na ograniczoną substytucyjność popytu i brak substytucyjności podaży, aluminiowe blachy karoseryjne stanowią odmienny rynek produktowy, odrębny od stalowych wyrobów płaskich stosowanych w karoseriach samochodowych.

(16) Komisja stwierdziła, że rynek produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych jest zróżnicowany w poszczególnych segmentach rynku, w szczególności w odniesieniu do poszczególnych serii stopów. W przypadku tych segmentów rynku substytucyjność po stronie popytu jest ograniczona, ale istnieje pewien poziom substytucyjności po stronie podaży. W wyniku substytucyjności po stronie podaży Komisja stwierdza, że wszystkie rodzaje aluminiowych blach karoseryjnych należą do tego samego właściwego rynku produktowego.

(17) W odniesieniu do aluminiowych wyrobów walcowanych płaskich innych niż aluminiowa blacha karoseryjna, w badaniu rynku przeprowadzonym przez Komisję zasugerowano, że (i) anodowane blachy aluminiowe i (ii) blachy aluminiowe do rur zespolonych mogą stanowić właściwe rynki produktowe odrębne od innych rynków aluminiowych wyrobów walcowanych płaskich („standardowych wyrobów walcowanych płaskich"). Kwestię dokładnej definicji rynku można jednak zostawić otwartą, ponieważ nie ma ona żadnego wpływu na ocenę wpływu transakcji na konkurencję.

V.2. **Właściwe rynki geograficzne**

(18) Po przeprowadzeniu badania rynku Komisja stwierdza, że rynek produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych obejmuje swoim zakresem cały obszar EOG. Wskazania dotyczące występowania konkurencji na szczeblu EOG obejmują następujące kwestie:

a) poszczególne regiony świata charakteryzują się zazwyczaj różnymi dostawcami, a tylko nieliczni dostawcy mają globalny zasięg;

b) chociaż istnieją przepływy handlowe między poszczególnymi regionami świata, są one ograniczone, a producenci sprzedają większość swoich produktów w regionie, w którym znajdują się ich zakłady produkcyjne;

c) między EOG, Ameryką Północną i Azją występują znaczne różnice w cenach i warunkach konkurencji; oraz

d) istnieją przyczyny o charakterze technicznym, które utrudniają producentowi samochodów pozyskiwanie długodystansowych aluminiowych blach karoseryjnych, szczególnie w przypadku określonych stopów o wysokiej jakości.

(19) W odniesieniu do standardowych wyrobów walcowanych płaskich wyniki przeprowadzonego przez Komisję badania rynku w przedmiotowej sprawie potwierdzają opinię wyrażoną w poprzednich sprawach, zgodnie z którą rynek standardowych wyrobów walcowanych płaskich ma wymiar obejmujący cały obszar EOG. Komisja uznaje, że zakres geograficzny rynku standardowych wyrobów walcowanych płaskich i domniemanych rynków produktowych anodowanych blach aluminiowych i blach aluminiowych do rur zespolonych obejmuje cały obszar EOG.

V.3. **Ocena wpływu na konkurencję**

(20) Komisja uważa, że istnieją obawy dotyczące konkurencji w odniesieniu do produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych. Obawy te opierają się na szeregu rozważań i ustaleń, w tym na następujących elementach.

Transakcja doprowadziłaby do bardzo wysokiego udziału w łącznej sprzedaży i mocach produkcyjnych

(21) Transakcja doprowadziłaby do bardzo wysokiego udziału w łącznej sprzedaży i mocach produkcyjnych, przekraczającego próg domniemanej dominacji, co sugerowałoby stworzenie lub wzmocnienie pozycji dominującej na rynku produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych.

(22) Już przed transakcją Novelis posiada znaczny udział w rynku EOG. Po dokonaniu transakcji udział ten zwiększyłby się jeszcze bardziej, osiągając poziom znacznie powyżej 50–60 %. W odniesieniu do mocy produkcyjnych podmiot powstały w wyniku połączenia będzie dysponował udziałem w mocach produkcyjnych na poziomie powyżej 50–60 % w 2018 r. i blisko 50–60 % w 2023 r.

(23) Ponadto transakcja przyczyni się do zwiększenia koncentracji na już skoncentrowanym rynku produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych.

Transakcja spowodowałaby wzrost cen aluminiowych blach karoseryjnych

(24) Dzięki kontroli sprawowanej nad dużą częścią produkcji i mocy produkcyjnych, podmiot powstały w wyniku połączenia dysponowałby znacznymi możliwościami w zakresie kształtowania cen.

(25) Eliminacja Aleris ma negatywny wpływ na wzajemne oddziaływanie konkurencyjne przez wyeliminowanie zależności przetargowych między stronami, które koncentrują się na tym samym segmencie produktów o wysokiej wartości i obsługują wspólnych klientów.

(26) Podczas badania rynku uczestnicy rynku wskazali, że oczekują wyższych cen aluminiowych blach karoseryjnych w wyniku transakcji.

(27) Presja konkurencyjna ze strony dostawców stali nie byłaby wystarczająca, aby zapobiec wzrostowi cen. Wynika to z faktu, że popyt na aluminiowe blachy karoseryjne zależy przede wszystkim od potrzeby produkowania przez producentów samochodów lżejszych pojazdów w celu zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi emisji CO_2. W tym kontekście stalowe wyroby płaskie mogą tylko w niewielkim stopniu zastąpić aluminiowe blachy karoseryjne.

(28) W związku z tym transakcja doprowadziłaby do wzrostu cen aluminiowych blach karoseryjnych w EOG, ponieważ podmiot powstały w wyniku połączenia dysponowałby znacznymi możliwościami w zakresie kształtowania cen z uwagi na swój duży udział w sprzedaży i produkcji w EOG, natomiast Aleris nie stanowiłby już ograniczenia dla Novelis.

Transakcja w znacznym stopniu przyczyniłaby się do zmniejszenia motywacji podmiotu powstałego w wyniku połączenia do zwiększenia zdolności produkcyjnych na rynku

(29) Zgodnie z teorią ekonomii dotyczącą konkurencji w zakresie mocy produkcyjnych zmniejszenie liczby producentów prowadzi również do zmniejszenia motywacji producentów do rozszerzania, a w niektórych przypadkach do utrzymania zakresu zdolności produkcyjnych. Ten łagodzący wpływ na konkurencję w zakresie mocy produkcyjnych jest szczególnie silny, jeżeli – jak w tym przypadku – udział w rynku łączących się stron jest wysoki. Wynika to z faktu, że wzrost mocy produkcyjnych zwykle prowadzi do obniżenia cen, co ma większy wpływ na lidera rynku.

(30) Zgodnie z teorią ekonomii w materiale dowodowym zawartym w aktach sprawy zasugerowano, że Novelis już przed transakcją miał jedynie ograniczoną motywację do zwiększenia swoich mocy produkcyjnych ze względu na swoją pozycję lidera rynku. Po dokonaniu transakcji, ze względu na jeszcze silniejszą pozycję, podmiot powstały w wyniku połączenia miałby jeszcze mniejszą motywację do zwiększenia mocy produkcyjnych.

(31) W związku z tym transakcja skutkowałaby zmniejszeniem motywacji podmiotu powstałego w wyniku połączenia do zwiększenia mocy produkcyjnych na rynku.

Jest mało prawdopodobne, aby konkurenci skompensowali wzrost cen wynikający z transakcji

(32) Z literatury ekonomicznej i dotychczasowej praktyki stosowanej przez Komisję wynika, że na rynkach, na których występują ograniczenia zdolności produkcyjnych, przedsiębiorstwa odgrywające zasadniczą rolę w zaspokajaniu popytu na rynku dysponują znaczną władzą rynkową. W tym przypadku niezdolność konkurentów do zaspokojenia całego popytu na rynku skutkuje władzą rynkową Novelis już przed transakcją. Novelis dzięki pozyskaniu mocy produkcyjnych Aleris stanąłby w obliczu jeszcze mniej konkurencyjnej mocy produkcyjnej, a w rezultacie miałby decydujący wpływ na jeszcze większy udział w popycie na rynku.

(33) W odniesieniu do wolnych mocy produkcyjnych z badania rynku wynika, że są one ograniczone i prawdopodobnie będą dalej maleć. Ponadto wydaje się, że duża część wolnych mocy produkcyjnych należy do Novelis.

(34) Po przeprowadzeniu transakcji podmiot powstały w wyniku połączenia nie tylko będzie kontrolował dużą część rynku (pod względem sprzedaży i mocy produkcyjnych), ale również będzie miał do czynienia z konkurentami dysponującymi ograniczonymi mocami produkcyjnymi (i ograniczonymi wolnymi mocami produkcyjnymi) w porównaniu z popytem na rynku. Pozwoli to podmiotowi powstałemu w wyniku połączenia na podniesienie cen po dokonaniu transakcji, ponieważ konkurenci nie będą w stanie szybko i odpowiedni zwiększyć podaży.

(35) Powiązania formalne, strukturalne i ad hoc z konkurentami, które istniały już przed dokonaniem transakcji, mogą złagodzić konkurencję, ponieważ prowadzą do wspólnych interesów konkurentów w ramach określonego wyniku rynku. Po dokonaniu transakcji względne znaczenie tych istniejących powiązań na rynku zwiększy się.

(36) Bariery wejścia są ustawione bardzo wysoko, ponieważ produkcja aluminiowych blach karoseryjnych wymaga użycia specjalnego sprzętu, znacznych inwestycji i czasu na jego zainstalowanie i zwiększenia jego mocy produkcyjnych do maksimum. Ponadto nowe podmioty mają znaczne trudności z ugruntowaniem swojej pozycji jako wiarygodnej alternatywy ze względu na znaczącą ilość przemysłowej wiedzy fachowej niezbędnej w segmentach rynku o dużej wartości, w których działają obie strony. W związku z tym skala presji konkurencyjnej wywieranej przez nowych uczestników rynku na podmiot powstałym w wyniku połączenia będzie ograniczona.

(37) Przywóz do EOG nie stanowi wystarczającej presji konkurencyjnej dla podmiotu powstałego w wyniku połączenia. W przeciwieństwie do stwierdzenia strony zgłaszającej, badanie rynku wykazało, że domniemana presja konkurencyjna ze strony chińskich dostawców – jeżeli w ogóle istnieje – jest ograniczona i nie oczekuje się jej znacznego wzrostu w dającej się przewidzieć przyszłości.

(38) W związku z tym Komisja uważa, że konkurentom brakuje możliwości i motywacji, aby zareagować na wzrost cen w sposób, który byłby wystarczający do zrównoważenia negatywnych skutków transakcji.

Negatywne skutki transakcji prawdopodobnie nie zostaną wyrównane przez siłę nabywczą

(39) Chociaż klienci stron są często skomplikowanymi nabywcami, którzy organizują swoje zakupy w drodze przetargów, często już przed dokonaniem transakcji mają trudności ze zmianą znacznej liczby dostawców. Wynika to z szeregu powodów, w tym z poszczególnych możliwości produktów każdego z dostawców, wymogów dotyczących kwalifikacji, obowiązujących umów dostawy oraz istniejących długoterminowych relacji między niektórymi klientami i dostawcami, a także, co ważne, z ograniczonych mocy produkcyjnych dostępnych na rynku.

(40) Po dokonaniu transakcji klienci mieliby do dyspozycji jednego wiarygodnego dostawcę mniej, a tym samym ich możliwości w zakresie zmiany dostawców w przypadku wzrostu cen byłyby jeszcze bardziej ograniczone.

Wnioski

(41) Komisja stwierdza, że transakcja w znaczący sposób zakłóci skuteczną konkurencję w odniesieniu do rynku produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych w EOG, ponieważ transakcja przyczyni się do stworzenia lub wzmocnienia dominującej pozycji na właściwym rynku. W każdym przypadku transakcja przyniosłaby nieskoordynowane skutki horyzontalne w odniesieniu do produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych w EOG wynikające z wyeliminowania istotnych ograniczeń związanych z konkurencją.

V.4. **Środki zaradcze**

(42) Jak wyjaśniono w punktach (11)–(13), w dniu 9 sierpnia 2019 r. strony przedstawiły zobowiązania, a następnie w dniu 13 sierpnia 2019 r. – zmienione zobowiązania. Po uwzględnieniu wyników testu rynku, w dniu 3 września 2019 r. strony przekazały zobowiązania ostateczne.

(43) Zobowiązania ostateczne obejmują zbycie (i) działalności Aleris w zakresie aluminiowych blach karoseryjnych oraz (ii) innej działalności Aleris w zakresie wyrobów walcowanych płaskich prowadzonej na obszarze Duffel, w Belgii („zakład Duffel") (łącznie „zbywana działalność") na rzecz niezależnego nabywcy posiadającego udokumentowaną wiedzę fachową w zakresie sektora aluminium lub wyrobów walcowanych płaskich, z zastrzeżeniem zatwierdzenia przez Komisję.

(44) W ramach zbywanej działalności obecnie produkowane są aluminiowe blachy karoseryjne i szereg standardowych wyrobów walcowanych płaskich (np. do rur zespolonych, fasad budynków, ogrzewania podłogowego i innych zastosowań).

(45) Zbywana działalność obejmuje wartości niematerialne i prawne, takie jak własność intelektualna niezbędna do prowadzenia zbywanej działalności, a takie licencje, pozwolenia i zezwolenia wydane na jej korzyść. Ponadto obejmuje ona leasingi i zobowiązania, w tym umowy dostawy, a także wykazy klientów oraz umowy i zamówienia klientów. Jej zakres obejmuje również personel i personel kluczowy niezbędny do prowadzenia działalności i zapewnienia rentowności zbywanej działalności. Wszystkie działania w zakresie badań i rozwoju EOG związane z produkcją blachy karoseryjnej również stanowią część zbywanej działalności.

(46) Zbywana działalność jest działalnością zintegrowaną, obejmującą cały łańcuch produkcji od odlewania płyt po walcowanie i wykańczanie aluminiowych blach karoseryjnych. Podczas gdy w przypadku określonych ograniczonych dostaw na rynku wyższego szczebla zbywana działalność wymaga określonych ograniczonych dostaw na rynku wyższego szczebla od podmiotu powstałego w wyniku połączenia, zobowiązania ostateczne obejmują ustalenia przejściowe i finansowanie inwestycji, które dodatkowo zwiększą niezależność zakładu również w odniesieniu do tych ograniczonych ilości.

(47) Test rynku potwierdził, że w zobowiązaniach ostatecznych uwzględniono zastrzeżenia Komisji dotyczące konkurencji, ponieważ wyeliminowano całkowite pokrywanie się działalności stron na rynku produkcji i dostaw aluminiowych blach karoseryjnych w EOG.

(48) W ramach testu rynku potwierdzono również, że zobowiązania ostateczne są opłacalne i konkurencyjne, ponieważ dotyczą aktywów obejmujących cały łańcuch wartości, od odlewania płyt do wykańczania aluminiowych blach karoseryjnych.

VI. **WNIOSKI**

(49) Z powodów wymienionych powyżej w decyzji stwierdza się, że planowana koncentracja nie doprowadzi do znacznego zakłócenia efektywnej konkurencji na rynku wewnętrznym lub jego istotnej części.

(50) W związku z powyższym koncentrację należy uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym i funkcjonowaniem Porozumienia EOG, zgodnie z art. 2 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz art. 57 Porozumienia EOG.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

EUROPEJSKIE CENTRUM ROZWOJU KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO

ZAWIADOMIENIE O PRZYZNANYCH DOTACJACH

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW – nr ref.: GP/DSI/ReferNet_FPA/002/20

ReferNet – Europejska sieć na rzecz kształcenia i szkolenia zawodowego Cedefop (VET)

(2021/C 36/09)

1. **Podmiot zamawiający**

Cedefop – Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego
Pascaline Descy
Europe 123
570 01 Thermi (Thessaloniki)
GRECJA

Osoba do kontaktów:

Clotilde Assumel-Lurdin

Tel. +30 2310490287

E-mail: c4t-services@cedefop.europa.eu

Poprzednia publikacja: Dz.U. C 327 z 5.10.2020, s. 16

2. **Przyznanie dotacji**

Nazwa beneficjenta	Adres	Numer umowy ramowej o partnerstwie	Czas trwania umowy ramowej o partnerstwie	Data podpisania umowy ramowej o partnerstwie	Numer umowy o udzielenie konkretnej dotacji (2016)	Czas trwania umowy o udzielenie konkretnej dotacji	Data podpisania umowy o udzielenie konkretnej dotacji	Kwota dotacji (EUR)
Bruxelles Formation (lnstitut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle)	Rue de Stalle/Stallestraat 67 1180 Bruxelles/Brussel Belgique/BELGIË	Nr 2020-FPAl/GP/DSI/ ReferNet_FPA/002/20	36 miesięcy	5.1.2021	Nr 2021-0039	12 miesięcy	18.1.2021	33 625

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie zmieniające zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu wyrobów walcowanych płaskich z aluminium pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

(2021/C 36/10)

W dniu 14 sierpnia 2020 r. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu wyrobów walcowanych płaskich z aluminium pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej [1] („zawiadomienie z dnia 14 sierpnia 2020 r."). Następnie zainteresowane strony zwróciły uwagę Komisji na fakt, że pewna kategoria produktu, którą należy klasyfikować do kodów CN 7606 11 10 i 7606 12 20, nigdy nie miała być objęta definicją produktu.

Ponadto, aby uniknąć nieporozumień, konieczne było wyjaśnienie definicji produktów stosowanych jako elementy nadwozi w przemyśle motoryzacyjnym, które mają być z tej kategorii wyłączone.

W związku z tym Komisja niniejszym koryguje zawiadomienie z dnia 14 sierpnia 2020 r., aby odzwierciedlić faktyczny zakres obecnego dochodzenia. Dodatkowe informacje na ten temat są dostępne w notatce dołączonej do dokumentacji do wglądu dla zainteresowanych stron.

1. **Produkt objęty dochodzeniem**

Definicja produktu objętego dochodzeniem w sekcji 2 zawiadomienia z dnia 14 sierpnia 2020 r., w którym stwierdzono, co następuje:

„Produktem objętym niniejszym dochodzeniem są wyroby z aluminium, walcowane płaskie, nawet w postaci stopu, nawet poddane dalszej obróbce niż walcowanie płaskie,

— w zwojach lub zwijanych taśmach, w arkuszach ciętych na wymiar lub w postaci okrągłej; o grubości 0,2 mm lub większej, ale nie większej niż 6 mm,

— w postaci blach o grubości większej niż 6 mm,

— w zwojach lub zwijanych taśmach, o grubości nie mniejszej niż 0,03 mm, ale mniejszej niż 0,2 mm,

(»produkt objęty dochodzeniem«).

Wyłączone są następujące produkty:

— korpusy, zamknięcia i zawleczki aluminiowych puszek do napojów, obecnie objęte kodami CN 7606 12 11 i 7606 12 19,

— wyroby z aluminium, walcowane płaskie, w postaci stopu, nawet poddane dalszej obróbce niż walcowanie płaskie, o grubości nie mniejszej niż 0,2 mm i nie większej niż 6 mm, wykorzystywane jako elementy nadwozi w przemyśle motoryzacyjnym, obecnie objęte kodami CN ex 7606 12 92, ex 7606 12 93, ex 7606 12 99, ex 7606 92 00,

— wyroby z aluminium, walcowane płaskie, w postaci stopu, nawet poddane dalszej obróbce niż walcowanie płaskie, o grubości nie mniejszej niż 0,8 mm, stosowane w produkcji części statków powietrznych, obecnie objęte kodami CN ex 7606 12 92, ex 7606 12 93, ex 7606 12 99, ex 7606 92 00."

[1] Dz.U. C 268 z 14.8.2020, s. 5.

W toku dochodzeń zwrócono uwagę Komisji na fakt, że niektóre podmioty gospodarcze mogły źle zinterpretować treść opisu produktu objętego dochodzeniem.

otrzymuje brzmienie:

„Produktem objętym niniejszym dochodzeniem są wyroby z aluminium, walcowane płaskie, nawet w postaci stopu, nawet poddane dalszej obróbce niż walcowanie płaskie, bez podłoża, bez wewnętrznych warstw innego materiału,

— w zwojach lub zwijanych taśmach, w arkuszach ciętych na wymiar lub w postaci okrągłej; o grubości 0,2 mm lub większej, ale nie większej niż 6 mm,

— w postaci blach o grubości większej niż 6 mm,

— w zwojach lub zwijanych taśmach, o grubości nie mniejszej niż 0,03 mm, ale mniejszej niż 0,2 mm,

(»produkt objęty dochodzeniem«).

Wyłączone są następujące produkty:

— korpusy, zamknięcia i zawleczki aluminiowych puszek do napojów,

— wyroby z aluminium, walcowane płaskie, w postaci stopu, nawet poddane dalszej obróbce niż walcowanie płaskie, o grubości nie mniejszej niż 0,2 mm i nie większej niż 6 mm, wykorzystywane jako elementy nadwozi w przemyśle motoryzacyjnym,

— wyroby z aluminium, walcowane płaskie, w postaci stopu, nawet poddane dalszej obróbce niż walcowanie płaskie, o grubości nie mniejszej niż 0,8 mm, stosowane w produkcji części statków powietrznych.”.

2. **Wyjaśnienie dotyczące kodów CN**

Odniesienie do kodów CN i TARIC, podane w sekcji 3 akapit pierwszy zawiadomienia z dnia 14 sierpnia 2020 r. wyłącznie w celach informacyjnych, które brzmiało:

„Produktem, którego dotyczy zarzut dumpingu, jest produkt objęty dochodzeniem, pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej (»ChRL« lub »państwo, którego dotyczy postępowanie«), obecnie objęty kodami CN: 7606 11 10, 7606 11 91, 7606 11 93, 7606 11 99, 7606 12 20, ex 7606 12 92 (kod TARIC 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (kod TARIC 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (kody TARIC 7606 12 99 25 oraz 7606 12 99 86), 7606 91 00, ex 7606 92 00 (kod TARIC 7606 92 00 86) i ex 7607 11 90 (kody TARIC 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 60, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93). Powyższe kody CN i kody TARIC podano jedynie w celach informacyjnych.”,

otrzymuje brzmienie:

„Produktem, którego dotyczy zarzut dumpingu, jest produkt objęty dochodzeniem, pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej (»ChRL« lub »państwo, którego dotyczy postępowanie«), obecnie objęty kodami CN: ex 7606 11 10 (kody TARIC 7606 11 10 25, 7606 11 10 86), ex 7606 11 91 (kody TARIC 7606 11 91 25, 7606 11 91 86), ex 7606 11 93 (kody TARIC 7606 11 93 25, 7606 11 93 86), ex 7606 11 99 (kody TARIC 7606 11 99 25, 7606 11 99 86), ex 7606 12 20 (kody TARIC 7606 12 20 25, 7606 12 20 86), ex 7606 12 92 (kody TARIC 7606 12 92 25, 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (kod TARIC 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (kody TARIC 7606 12 99 25 i 7606 12 99 86), ex 7606 91 00 (kody TARIC 7606 91 00 25, 7606 91 00 86), ex 7606 92 00 (kody TARIC 7606 92 00 25, 7606 92 00 86), ex 7607 11 90 (kody TARIC 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 65, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93) oraz ex 7607 19 90 (kody TARIC 7607 19 90 75, 7607 19 90 86). Powyższe kody CN i kody TARIC podano jedynie w celach informacyjnych.”.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 36/11)

1. W dniu 25 stycznia 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

— ION Real Estate Services NV („ION", Belgia), kontrolowane przez ION Holding BV (Belgia),

— REI Investment Belgium I BV („NN", Niderlandy), należące do NN Group NV (Niderlandy),

— Stichting Bedrijfstakpensioenfonds voor de Bouwnijverheid („bpfBOUW", Niderlandy), oraz

— ION Residential Platform NV („IRP JV", Belgia).

Przedsiębiorstwa ION, NN i bpfBOUW przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem IRP JV.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku przedsiębiorstwa ION: deweloper nieruchomości mieszkaniowych (m.in. mieszkań i domów, mieszkań dla studentów i osób starszych) oraz komercyjnych (m.in. projektów miejskich o charakterze mieszanym, budynków biurowych i przestrzeni detalicznej) w Belgii,

— w przypadku przedsiębiorstwa NN: dostarczanie produktów emerytalnych i ubezpieczeniowych, a także zarządzanie aktywami i usługi bankowe,

— w przypadku przedsiębiorstwa bfpBOUW: niderlandzki fundusz emerytalny utworzony przez organizacje pracodawców i pracowników sektora budowlanego,

— w przypadku przedsiębiorstwa IRP JV: wyspecjalizowany fundusz inwestycyjny w zakresie nieruchomości mający na celu zbudowanie zrównoważonego długoterminowego portfela nieruchomości mieszkalnych („strategia kup i trzymaj") na wybranych obszarach miejskich w Belgii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([2]) sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").
([2]) Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja jednolitego dokumentu, o którym mowa w art. 94 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013, oraz odesłania do publikacji specyfikacji produktu objętego nazwą w sektorze winorośli i wina

(2021/C 36/12)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 98 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 ([1]) w terminie dwóch miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

„MUŠKAT MOMJANSKI/MOSCATO DI MOMIANO"

PDO-HR-02109

Data złożenia wniosku: 15.09.2015

1. **Nazwa, która ma być zarejestrowana**

Muškat momjanski (hr)

Moscato di Momiano (it)

2. **Rodzaj oznaczenia geograficznego**

ChNP – chroniona nazwa pochodzenia

3. **Kategorie produktów sektora wina**

1. Wino

4. **Opis wina lub win**

Wino („Kvalitetno vino KZP" (wino gatunkowe o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym) i „Vrhunsko vino KZP" (wino najwyższej jakości o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym))

Wina wytwarzane z winogron zbieranych w zwykłym terminie zbiorów charakteryzują się krystalicznie czystą szatą i barwą od zielonkawożółtej do złocistożółtej, zawartością alkoholu od umiarkowanej do wysokiej, zrównoważoną kwasowością, wysoką zawartością ekstraktu oraz wyraźnym kwiatowym i owocowym aromatem, w którym dominują cechy charakterystyczne dla win muszkatowych.

Maksymalna dopuszczalna zawartość dwutlenku siarki wynosi 200 mg/l w przypadku win o zawartości cukru resztkowego do 5 g/l i 250 mg/l w przypadku win o zawartości cukru resztkowego większej niż 5 g/l.

Maksymalna całkowita zawartość alkoholu – zastosowanie mają limity określone w odpowiednich obowiązujących przepisach.

Ogólne analityczne cechy charakterystyczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	11,5

([1]) Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

Ogólne analityczne cechy charakterystyczne	
Minimalna kwasowość ogólna	4 gramy na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	16,7
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	250

Wino („Kvalitetno vino KZP" (wino gatunkowe o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym) i „Vrhunsko vino KZP – Arhivsko vino" (wino najwyższej jakości o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym – wino z dodatkowym oznaczeniem „Reserve"))

Wina z dodatkowym oznaczeniem „Reserve" charakteryzują się intensywnie żółtymi odcieniami, złożonym aromatem wynikającym z procesu dojrzewania oraz typowym bukietem dojrzałych win białych połączonym z wszechobecną nutą charakterystyczną dla win muszkatowych. Wina te mają przyjemny, harmonijny i złożony smak oraz charakterystyczny, bogaty retronosowy aromat z łagodnymi lub średnio intensywnymi nutami dojrzałych owoców, kwiatów, a w niektórych przypadkach miodu i orzechów.

Maksymalna dopuszczalna zawartość dwutlenku siarki wynosi 200 mg/l w przypadku win o zawartości cukru resztkowego do 5 g/l i 250 mg/l w przypadku win o zawartości cukru resztkowego większej niż 5 g/l.

Maksymalna całkowita zawartość alkoholu – zastosowanie mają limity określone w odpowiednich obowiązujących przepisach.

Ogólne analityczne cechy charakterystyczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	11,5
Minimalna kwasowość ogólna	4 gramy na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	16,7
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	250

Wino („Kvalitetno vino KZP" *(wino gatunkowe o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym) i „Vrhunsko vino KZP – Desertno vino" (wino najwyższej jakości o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym – wino likierowe))*

Wina likierowe mają intensywnie żółte odcienie, wyższą zawartość alkoholu oraz złożony, bogaty zapach i smak z dominującym aromatem suszonych i częściowo osuszonych owoców (rodzynek, suszonych fig), a czasem miodu, jednocześnie zachowując nuty charakterystyczne dla win muszkatowych. Wina mają przyjemny, długotrwały smak i wysoką zawartość ekstraktu oraz pełny, umiarkowanie słodki lub bardzo słodki smak z delikatnym retronosowym aromatem, w którym dominują nuty dojrzałych, suszonych i częściowo osuszonych owoców, a w niektórych przypadkach miodu i likieru.

Maksymalna dopuszczalna zawartość dwutlenku siarki wynosi 200 mg/l w przypadku win o zawartości cukru resztkowego do 50 g/l i 300 mg/l w przypadku win o zawartości cukru resztkowego większej niż 50 g/l.

Maksymalna całkowita zawartość alkoholu – zastosowanie mają limity określone w odpowiednich obowiązujących przepisach.

Ogólne analityczne cechy charakterystyczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	11,5
Minimalna kwasowość ogólna	4 gramy na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	30
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	300

5. **Praktyki enologiczne**

a) *Podstawowe praktyki enologiczne*

Położenie winnic

Praktyki uprawy

Winnice należy obsadzać wyłącznie na glebach fliszowych. Uprawa nie może odbywać się na glebach typu terra rossa.

Gęstość nasadzeń

Praktyki uprawy

W winnicach obsadzanych od 2015 r. musi znajdować się co najmniej 4 000 winorośli na hektar w zależności od ich powierzchni użytkowej. W winnicach zakładanych na tarasach od 2015 r. musi znajdować się co najmniej 3 500 winorośli na hektar w zależności od ich powierzchni użytkowej. Winnice obsadzone przed 2015 r. nie podlegają żadnym ograniczeniom dotyczącym liczby winorośli na hektar.

Prowadzenie winorośli

Praktyki uprawy

Jedynymi dozwolonymi rodzajami prowadzenia winorośli są pojedyncze lub podwójne sznury na długich łozach (ramionach) z czopami lub bez czopów.

Zbiór winogron

Praktyki uprawy

Winogrona zbiera się wyłącznie ręcznie.

Produkcja wina („Kvalitetno vino s controlranim zemljopisnim podrijetlom" (wino gatunkowe o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym))

Odpowiednie ograniczenia dotyczące produkcji win

Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu w winach wynosi 11,5 % obj. Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu w winach opatrzonych dodatkowym określeniem tradycyjnym „desertno vino" (wino likierowe) wynosi 16 % obj.

Wino może być słodzone w latach, w których występowały niekorzystne warunki pogodowe, pod warunkiem że słodzonego wina nie poddano żadnemu procesowi wzmacniania. Całkowitą objętościową zawartość alkoholu w winie można zwiększyć o maksymalnie 2 %, zwiększając zawartość cukru poprzez dodanie moszczu winogronowego, zagęszczonego moszczu winogronowego lub rektyfikowanego zagęszczonego moszczu winogronowego (który musi pochodzić z tego samego obszaru uprawy winorośli co słodzone wino).

Produkcja wina („Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom" (wino najwyższej jakości o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym))

Odpowiednie ograniczenia dotyczące produkcji win

Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu wynosi 11,5 % obj. Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu w winach opatrzonych dodatkowym określeniem tradycyjnym „desertno vino" (wino likierowe) wynosi 16 % obj.

Zabrania się wzmacniania i słodzenia wina oraz jego zakwaszania i odkwaszania.

b) *Maksymalna wydajność*

ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano", w tym „Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom" (wino gatunkowe o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym))

10 000 kg winogron na hektar

ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano", w tym „Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom" (wino gatunkowe o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym))

70 hektolitrów z hektara

„Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom" (wino najwyższej jakości o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym)

10 000 kg winogron na hektar

„Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom" (wino najwyższej jakości o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym)

60 hektolitrów z hektara

6. **Wyznaczony obszar geograficzny**

Obszar ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano" obejmuje miasto Momjan i jego okolice, a jego granice wyznaczają: droga Kremenje–Oskoruš od miejscowości Kremenje aż do skrętu do miejscowości Dramac, gdzie granica przebiega wzdłuż drogi w kierunku miejscowości Dramac; 200 metrów na południe od Dramac granica odbiega od tej drogi w kierunku zachodnim/północno-zachodnim do wysokości 50 m n.p.m.; od tego punktu granica biegnie dalej na północ i północny wschód na wysokości 50 m n.p.m., a na północny wschód od Dramac wysokość, na której przebiega granica, wzrasta z 50 m do 180 m n.p.m.; dalej ciągnie się ona na wysokości 180 m n.p.m. na północ od miejscowości Merišće i Oskoruš w kierunku miejscowości Brič, zbiegając się miejscami na tym odcinku z granicą państwową między Republiką Chorwacji a Republiką Słowenii (gdzie granica znajduje się na wysokości ponad 180 m n.p.m.); na północ od miejscowości Brič granica obszaru ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano" odbiega od granicy państwowej z Republiką Słowenii i biegnie w odległości 500 metrów na północny wschód od drogi, która prowadzi z miejscowości Brič do miejscowości Stancija Vigini; od punktu położonego 500 metrów na wschód od Stancija Vigini granica ciągnie się na południe do wysokości 300 metrów; od tego miejsca biegnie na zachód na wysokości 300 m n.p.m.; w miejscu, w którym wysokość ta zbiega się z drogą prowadzącą z miejscowości Črnci do miejscowości Marušići, granica przebiega wzdłuż tej drogi w kierunku południowym aż do miejscowości Marušići, a następnie wzdłuż tej drogi aż do miejscowości Kremenje.

7. **Główne odmiany winorośli**

muscat blanc à petits grains/moscato di canelli

8. **Opis związku lub związków**

„Muškat momjanski/Moscato di Momiano" jest tradycyjnie stosowaną nazwą łączącą na podstawie art. 93 ust. 2 lit. a) i b) rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 nazwę odmiany winorośli (Muškat/Moscato od odmiany muscat blanc à petits grains) z nazwą obszaru geograficznego (momjanski/di Momiano utworzoną od miasta Momjan położonego w północnej części półwyspu Istria). Chociaż odmianę muscat blanc à petits grains tradycyjnie uprawia się w mniejszym lub większym stopniu na różnych obszarach Istrii, Momjan jest od dawna znane jako typowe miejsce produkcji tego wina. Tradycyjna nazwa „Muškat momjanski/Moscato di Momiano" od wielu lat cieszy się dużym uznaniem konsumentów dzięki wizerunkowi wina jako tradycyjnego produktu, licznym nagrodom i wyróżnieniom zdobytym w konkursach i pokazach winiarskich, a także dzięki znacznemu udziałowi w rynku i wysokiej jakości. Ponadto wino „Muškat momjanski" pod tą nazwą objęto ochroną już w 1997 r. na podstawie sprawozdania przygotowanego przez Wydział Rolnictwa Uniwersytetu w Zagrzebiu w ramach „ochrony win gatunkowych o kontrolowanym pochodzeniu geograficznym" zgodnie z mającą wówczas zastosowanie ustawą o winie.

Odmiany

O tradycyjnym charakterze i specyficznych właściwościach uprawy odmiany muscat blanc à petits grains na obszarze Momjana świadczy również szczególna pula genetyczna tradycyjnie uprawianej na tym obszarze odmiany, która charakteryzuje się stosunkowo małymi gronami, większą proporcją skórki na każdym gronie, mniej ciasnymi i mniej ważącymi kiściami, niższymi zbiorami, większą odpornością na gronowca szarego (*Botrytis cinerea*) oraz większą ilością cukru i substancji aromatycznych w winogronach w porównaniu ze standardową pulą genetyczną tej odmiany.

Klimat, gleba i rzeźba terenu

Specyficzny klimat obszaru ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano", który łączy wpływy morskie i kontynentalne, wraz z dobrym poziomem dojrzałości winogron powoduje wyższe stężenie i ograniczone zmiany typowych dla tej odmiany aromatów podstawowych w winogronach w okresie dojrzewania, co przyczynia się znacząco do wytwarzania wysokiej jakości win objętych ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano". Ponadto klimat kontynentalny charakteryzujący się niższymi temperaturami powietrza niż klimat na okolicznych obszarach przybrzeżnych, w szczególności w nocy, zapewnia w dużej mierze zachowanie w tym winie kwasowości ogólnej winogron (zwłaszcza kwasu jabłkowego), co przekłada się bezpośrednio na świeży smak wina z obszaru ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano". Cecha ta ma duże znaczenie dla win charakteryzujących się znaczną zawartością cukru resztkowego, ponieważ odpowiednia proporcja kwasów organicznych zapewnia im harmonijny smak. Ponadto korzystne (umiarkowanie wysokie) temperatury, zwłaszcza w ciągu dnia, spowodowane wpływem klimatu morskiego/śródziemnomorskiego zapewniają wystarczające dojrzewanie winogron i dobrą zawartość cukru, co jest niezbędne do nadania pełnego smaku winom produkowanym z odmiany muscat blanc à petits grains, w szczególności winom charakteryzującym się wysoką zawartością cukru resztkowego.

Charakteryzująca się wyższą zawartością węglanów gleba fliszowa (rędzina) ogranicza bujność winorośli, przyczyniając się tym samym do jej zrównoważonego wzrostu i pomagając uzyskać korzystny mikroklimat wokół kiści winogron, tj. umiarkowaną ekspozycję na działanie światła słonecznego. Ma to korzystny wpływ na syntezę związków aromatycznych w winogronach, co w znacznym stopniu przyczynia się do wysokiej jakości win aromatycznych, takich jak wina objęte ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano", których właściwości aromatyczne są w takich warunkach szczególnie wyraźne. Ponadto umiarkowana ekspozycja kiści winogron na działanie światła słonecznego skutkuje korzystnym stosunkiem zawartości cukru i kwasów organicznych w winogronach. Cechą charakterystyczną rędziny jest wysoka zawartość cząsteczek gliny w glebie, co zapewnia długotrwałe zatrzymywanie wody w glebie, a tym samym powoduje, że winorośl ma dostęp do wody podczas długich okresów bez opadów. Brak stresu wodnego u winorośli i zachodząca w tych warunkach nieprzerwana produkcja asymilatów zapewniają kontynuację dojrzewania winogron i wytwarzanie przez nie odpowiedniego poziomu cukru, kwasów organicznych i związków aromatycznych – które odgrywają ważną rolę w jakości wina – nawet w przypadku długotrwałego braku deszczu w sezonie wegetacyjnym.

Łagodnie pofałdowany teren na obszarze ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano" zapewnia dobrą, regularną cyrkulację powietrza, która pomaga zmniejszyć ilość powstającej rosy i przyspieszyć jej wysychanie oraz przyspiesza wysychanie kropel deszczu na częściach nadziemnych winorośli, co zapobiega rozwojowi chorób winorośli, w szczególności gronowca szarego (*Botrytis cinerea*), lub ogranicza ich rozwój. Jest to konieczne w celu zapewnienia lepszego i pełniejszego dojrzewania winogron, ponieważ brak lub mniej wyraźny rozwój gronowca szarego (*Botrytis cinerea*) oznacza, że winogrona można pozostawić dłużej na winorośli, aby uzyskały odpowiednią dojrzałość i zgromadziły wystarczającą ilość składników chemicznych, które są ważne dla jakości tego wina, w szczególności cukrów, kwasów organicznych i związków aromatycznych w winogronach.

Te czynniki naturalne łączą się na niewielkim obszarze ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano", zapewniając szczególne, wyjątkowe warunki produkcji winogron i win charakteryzujących się bardzo wysoką i uznaną jakością.

Czynniki ludzkie

Czynniki ludzkie, które są bezpośrednio odpowiedzialne za specyficzny charakter winogron i win z obszaru ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano", to między innymi fakt, że przez dziesięciolecia szczepy służące do rozmnażania materiału nasadzeniowego wybierano wyłącznie z najwyższej jakości winorośli z winnic w okolicy Momjany właśnie ze względu na specyficzny charakter i jakość pierwotnej puli genetycznej; tradycyjna uprawa, w której wykorzystuje się powodujące małe obciążenie sznury z długimi łozami lub połączeniem krótkich i długich łóz, wraz z tradycyjnym ograniczeniem zbiorów; systematyczne usuwanie niepożądanych pędów; usuwanie liści; eliminowanie pędów bocznych i przycinanie pędów w celu stworzenia w obrębie winorośli korzystnego mikroklimatu, który jest niezbędny do uzyskania w winogronach odpowiednich poziomów cukru, kwasów organicznych i związków aromatycznych. Ponadto metody produkcji wina zapewniają maksymalne zachowanie szczególnych, głównie typowych dla odmiany aromatów wina objętego ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano". O szczególnej jakości produkowanych na tym obszarze win objętych ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano" w największym stopniu świadczy fakt, że

są one rozpoznawalne i znane od około stu lat, co potwierdzają liczne źródła historyczne; wydarzenia związane z winem Muškat, które tradycyjnie odbywają się w Momjanie; liczne nagrody i wyróżnienia, które wina te zdobyły w krajowych i międzynarodowych konkursach i pokazach; a także wiele rodzin plantatorów winorośli i producentów wina od pokoleń zajmujących się wytwarzaniem tego wina na danym obszarze.

Dzięki unikalnemu połączeniu czynników naturalnych i ludzkich obszar ChNP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano" jest wyraźnie specyficznym obszarem agroekologicznym, na którym produkuje się wysokiej jakości wina o szczególnych cechach.

9. **Dodatkowe wymogi zasadnicze**

BRAK

Link do specyfikacji produktu

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/hrana/zastita_oznaka_izvrsnosti_vina//Specifikacija_proizvoda_Muskat_momjanski.pdf

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)

Urząd Publikacji
Unii Europejskiej
L-2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL